

sinbo.

Мультиварка
SCO 5051



Руководство по эксплуатации

EN-RU-UKR

Components

- 1. Cover release button
- 2. Steam valve
- 3. Upper cover
- 4. Condensate collection container
- 5. LCD
- 6. Control panel
- 7. Body
- 8. Bottom
- 9. Spoon
- 10. Ladle
- 11. Measuring cup
- 12. Tray for steaming
- 13. Power cord

Опис схеми приладу

- 1. Кнопка відкриття кришки
- 2. Паровий клапан
- 3. Верхня кришка
- 4. Контейнер для збору конденсату
- 5. РК-дисплей
- 6. Панель управління
- 7. Корпус
- 8. Дно
- 9. Лопатка
- 10. Половник
- 11. Мірний стакан
- 12. Лоток для приготування на пару
- 13. Мережевий дріт

Описание схемы прибора

- 1. Кнопка открывания крышки
- 2. Паровой клапан
- 3. Верхняя крышка
- 4. Контейнер для сбора конденсата
- 5. ЖК-дисплей
- 6. Панель управления
- 7. Корпус
- 8. Дно
- 9. Лопатка
- 10. Половник
- 11. Мерный стакан
- 12. Лоток для приготовления на пару
- 13. Сетевой шнур



SAFETY PRECAUTIONS

Read this manual carefully before using the product in order to avoid breakdowns.

Use Multicook only for cooking.

Improper handling may damage the product, property damage or injury to the user. The product is intended for household use only.

Do not use in industrial and commercial purposes. Before switching on, check that the specifications indicated on the product, the voltage supply.

Do not use on the street and in rooms with high humidity. Do not immerse the appliance or cord into water and other liquids. When you connect the product to an electrical network does not use an extension cord and adapter.

When disconnecting the product from the mains, do not pull the cord, hold the plug by hand. Avoid touching the electrical cord with hot surfaces and sharp edges.

Do not expose to direct sunlight. Do not use a damaged cable or plug, or after the article is immersed in water or damaged in any way. To avoid electric shock, do not attempt to disassemble and repair the unit.

Do not immerse in a bowl of cold water immediately after cooking, allow it to cool. Do not include multicook with empty bowl.

Do not use without multicook bowl. Do not replace the cup containers and other containers. Do not use the cup to wash multicook ingredients or dough.

Do not lay out products directly on the heating element, use a cup. Do not remove the bowl during operation of the product. Do not use metal objects that can scratch the finish of the bowl.

Do not place the bowl on the heaters or cooking surfaces. The coating applied to the surface of the bowl can gradually wear off, so you need to use it carefully.

Do not place the product in close proximity to walls and furniture. Headspace multicook should be at least 30-40 cm.

ATTENTION! During operation, the product is heated!

If necessary, contact with multicook during operation, use oven mitts. For repair and regulation of the product, please contact your nearest service center. Be especially careful when using this product in close proximity to children.

Do not leave the product unattended. Turn off the product and unplug it from the mains when not in use.

Use the product in well-ventilated areas. The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are controlled or instructed on the use of the product by a person responsible for their safety.

Children must be controlled to prevent the game with the product. Protect face and hands from the steam coming out of the valve.

Do not insert metal or other objects into the outlet valve. Do not close the lid and steam valve multicook towels or other objects.

Do not use attachments that are not included in the package.

ATTENTION! Do not let children play with plastic bags or packaging film. The threat of suffocation!

ATTENTION! To avoid burns, do not bend down under the steam valve. Sticking extreme caution, opening the lid multicook during and immediately after cooking.

ATTENTION! To avoid overloading the power supply, do not connect the product simultaneously with other large appliances to the same line.

ATTENTION! Do not use outdoors.

ATTENTION! Place the unit on a dry, flat and heat resistant surface. Do not install near flammable materials, explosives and pyrophoric gases. Do not place the appliance near a gas or electric stove and other heat sources.

ATTENTION! When preparing food for a couple of watch liquid level in the bowl, add water to the bowl as needed.

ATTENTION! Do not handle the power cord and power plug with wet hands.

ATTENTION! Keep the steam valve, every time after cooking clean it. It does not carry the unit during operation. Use the carrying handle after removing the product from the mains by removing the bowl with products

BEFORE FIRST USE

Make sure the inside multicook no packing materials or foreign objects. Install the appliance on a dry, flat and heatresistant surface, away from heat sources. Do not place the product in close proximity to the wall or furniture. Do not place anything on the cover multicook. Do not block the air vents. Clicking on the button, open

BEFORE COOKING

To determine the amount of grits, use a measuring cup, which is included in the kit Multicook. Pour the water in accordance with the number dimensional glasses, but remember that all the grains absorb water in different ways. Do not fill the bowl more than 60% of its total volume. Make sure that the products are

EXPLOITATION

Multicook has 10 automatic programs: «Roasting», «Groats», «My recipe», «Pilaf», «Steam», «Soup», «Baking», «Milk porridge», «Stewing», «Yoghurt». Press the «МЕНЮ» button many times as necessary to select one of the 10 automatic cooking programs, while, at each of the selected program will light up led. Once a program

SETTING THE TIME OF PREPARATION

Press the «ВРЕМЯ» using the «+» key and «-» to select the cooking time. «+» Button is used to increase the cooking time, the button «-» to decrease the time.

SETTING THE COOKING TEMPERATURE

After selecting a program, you can change the cooking temperature. Press the «ТЕМП» with the buttons «+» and «-» to select the desired cooking temperature. «+» Button is used to increase the cooking temperature, the button «-» to decrease the temperature. Changing the cooking temperature (ex-

and giving the product to cool. If the product was some time at temperatures below 0°C, before switching it should be kept indoors for at least 2 hours.

the lid and remove the bowl. Rinse with warm water and detergent all removable parts: a steam valve, bowl, spatula, ladle, measuring cup, for steaming tray. Dry them. Housing multicook wipe with a damp cloth and wipe dry. Do not start cooking until you are sure that the removable bowl is set to multicook correctly.

evenly distributed throughout the bowl. Outlining the cup Multicookings ingredients that have the ability to swell in hot water (rice, dry fruits) or allocate foam, remember that should fill the cup half its volume.

is selected, press «СТАРТ». While working with the program «Ha napy» must use the tank steamers. In a bowl pour the water into the container, place the products in the container set the cup and close the lid. When working with the program «Ha napy» the countdown begins until the water boils and the formation of a sufficient amount of steam.

cept yoghurt program). After selecting one of the 10 automatic programs, or while it is running, press the «ТЕМП» button. By pressing the «+» button to increase the temperature by pressing the «-» button to decrease. After setting the temperature, the value is saved automatically within 2 seconds.

THE “DELAY START”

This feature allows you to delay the start time of preparation. Select one of the 10 programs and press the «ОТСРОЧКА СТАРТА», 28 as well as cooking modes, a temperature adjustable from 35°C to 170°C in steps of 5°C. The indicator above the «ТЕМП» will flash. Use the «+» key and «-» to select the desired cooking time delay. Multicook begins the cooking process after the preset time. For example, if you want to start

cooking by 2:00 and it was 30 minutes, with the «+» key and «-», set the display «2:30». Press «СТАРТ» to confirm the selected time.

ATTENTION! Do not use this function if used in the composition of food perishable products: meat, milk, eggs, cheese. On the «Жарка» program, this feature is not available.

THE “WARMING UP”

The “ОТМЕХА/ПОЗОГРЕВ” runs automatically after the end of cooking and the continuing need for food temperature. “---” At the end of cooking appears on the display. By clicking on the “ОТМЕХА/ПОЗОГРЕВ” you can cancel this function. If multicook is not used, unplug it from the mains.

ATTENTION! Do not leave cooked food in a heated state for a long time. This can lead to over drying products. You need to shift the products into the bowl to warm up cold dishes. Bowl set into the body. Close the lid tightly. Multicook connect to the mains. Click “ОТМЕХА/ПОЗОГРЕВ” button. The display countdown running time display. The products will be heated to a temperature of 70-75°C.

CLEANING AND MAINTENANCE

The product should be regularly cleaned and removed from the outer and inner surface of any remnants of food. Before cleaning, turn off multicook, unplug it from the electrical outlet and allow cooling. Wipe the control panel, inner and outer surfaces with a damp cloth and detergent, then wipe dry. Do not wash the body under water or spray

water on it. Wash the bowl with warm water and detergent, and wipe dry. Remove the container for collecting condensate, wipe it with a damp cloth, and refit.

ATTENTION! Do not wash removable parts in the dishwasher Multicook.

STORAGE

Make sure the appliance is unplugged and has cooled down completely. Complete all requirements of section “CLEANING AND MAINTENANCE”. Keep the product in dry and reach of children, in cool place.

SPECIFICATIONS

Power source	220-240V ~50Hz
Power	700W



This symbol on the product and packaging means that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. They need to take special reception points. For more information on the existing systems of waste collection, contact the local authorities. Proper disposal helps to save valuable resources and prevent potential negative effects on human health and the environment that may result from improper handling of waste.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією виробу, та щоб уникнути поломок.

Використовуйте мультиварку тільки для приготування продуктів.

Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, нанести матеріальний збиток або заподіяти шкоду здоров'ю користувача. Виріб призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте в промислових та комерційних цілях.

Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики, зазначені на виробі, параметрам електромережі.

Не використовуйте виріб на вулиці і в приміщеннях з підвищеною вологістю повітря.

Використовуйте прилад в місцях з гарною вентиляцією. Не занурюйте виріб або шнур живлення у воду та інші рідини.

При підключенні виробу до електричної мережі не використовуйте подовжувач та перехідники.

При відключенні виробу від мережі живлення не тягніть за шнур, тримайтеся рукою за вилку.

Уникайте торкання електрошнуром гарячої поверхні та гострих кромek.

Не піддавайте виріб дії прямих сонячних променів.

Не використовуйте виріб з пошкодженим електрошнуром або вилкою, а також після того, як виріб занурили у воду або пошкодили будь-яким іншим чином.

Щоб уникнути ураження електричним струмом не намагайтеся самостійно розбирати і ремонтувати виріб.

Не занурюйте чашу під холодну воду відразу після приготування продуктів, дайте їй охолонути.

Не вмикайте мультиварку з порожньою чашею.

Не використовуйте мультиварку без чаші.

Не замінюйте чашу іншими контейнерами і ємностями.

Не використовуйте чашу мультиварки для промивання інгредієнтів або замішування тіста.

Не викладайте продукти безпосередньо на нагрівальний елемент, використовуйте чашу. Не витягуйте чашу під час роботи виробу. Не використовуйте металеві предмети, які можуть подряпати покриття чаші.

Не встановлюйте чашу на нагрівальні прилади або варильні поверхні.

Покриття, нанесене на поверхні чаші, може поступово стиратися, тому необхідно використовувати її дбайливо.

Не ставте виріб в безпосередній близькості від стіни та меблів. Вільний простір над мультиваркою має бути не менше 30-40 см.

УВАГА! Під час роботи виріб нагрівається! У разі необхідності контакту з мультиваркою під час її роботи, використовуйте кухонні рукавиці.

Для ремонту і регулювання виробу звертайтеся в найближчий сервісний центр.

Будьте особливо уважні при використанні виробу в безпосередній близькості від дітей.

Діти повинні перебувати під контролем для не допущення гри з виробом.

Виріб не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності у них досвіду, або знань, якщо вони не знаходяться під контролем чи не проінструктовані про використання виробу особою, відповідальною за їх безпеку.

Не залишайте ввімкнений виріб без нагляду.

Завжди вимикайте виріб і відключайте його від електричної мережі, якщо ви їм не користуєтесь.

Бережіть обличчя і руки від пари, що виходить з клапана.

Не вставляйте металеві або інші предмети в паровий клапан.

Не закривайте кришку мультиварки рушниками або іншими предметами.

Не використовуйте приладдя, що не входять в комплект поставки.

УВАГА! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Загроза задухи!

УВАГА! Щоб уникнути опіків, не нахиляйтеся над паровим клапаном. Дотримуйтесь крайньої обережності, відкриваючи кришку мультиварки під час і безпосередньо після приготування продуктів.

УВАГА! Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не підключайте виріб одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї і тієї ж лінії електромережі.

УВАГА! Не використовуйте виріб поза приміщенням.

УВАГА! Встановіть прилад на суху, рівну та жаростійку поверхню. Не встановлюйте прилад поблизу горючих матеріалів, вибухових речовин і самозаймистих газів. Не ставте прилад поряд з газовою або електричною плитою, а також іншими джерелами тепла.

УВАГА! При приготуванні продуктів на пару стежте за рівнем рідини в чаші, доливайте воду в чашу в міру необхідності.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Переконайтеся, що всередині мультиварки немає пакувальних матеріалів і сторонніх предметів. Встановіть прилад на суху, рівну та жаростійку поверхню, подалі від джерел тепла. Не розміщуйте прилад в безпосередній близькості до стіни або меблів. Нічого не кладіть на кришку мультиварки. Не перекривайте вентиляційні отвори. Натиснувши на кнопку, відкрийте кришку та вийміть чашу. Промийте теплою водою з

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ПРИГОТУВАННЯ

Для визначення кількості крупи, використовуйте мірний стаканчик, який входить в комплект мультиварки. Наливайте воду відповідно до кількості мірних склянок, але при цьому пам'ятайте, що всі крупи вбирають воду по-різному. Не заповнюйте чашу більше 60% від її загального обсягу. Слідкуй-

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Мультиварка має 10 автоматичних програм: «Смаження», «Крупи», «Мій рецепт», «Плов», «На пару», «Суп», «Випічка», «Молочна каша», «Тушкування», «Йогурт», а також 28 режимів приготування, з можливістю регулювання температури від 35°C до 170°C, з кроком 5°C. Натисніть кнопку «МЕНЮ» необхідну кількість разів, щоб вибрати одну з 10 автоматичних програм приготування, при цьому, на кожній з обраних програм, буде

УВАГА! Не беріться за мережевий шнур і за вилку мережевого шнура мокрими руками.

УВАГА! Стежте за чистотою парового клапану, кожного разу, після приготування продуктів очищайте його.

Забароняється переносити прилад під час роботи. Використовуйте ручку для перенесення, попередньо відключивши виріб від електричної мережі, вийнявши чашу з продуктами і давши виробу охолонути. Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0°C, перед включенням його слід витримати в кімнатних умовах не менше 2 годин.

миючим засобом всі зйомні деталі: паровий клапан, чашу, лопатку, ополоник, мірний стакан, лоток для готування на пару. Просушіть всі деталі. Корпус мультиварки протріть вологою тканиною, після чого витріть насухо.

Не починайте приготування, поки не переконаєтесь, що зйомна чаша встановлена в мультиварку правильно.

те за тим, щоб продукти були рівно розподілені по чаші. Викладаючи в чашу мультиварки інгредієнти, що мають здатність набухати у гарячій воді (рис, сухі фрукти) або виділяти піну, пам'ятайте, що слід заповнювати чашу на половину її об'єму.

загорятися світловий індикатор. Після того, як програма обрана, натисніть кнопку «СТАРТ». Під час роботи з програмою «На пару» необхідно використовувати ємність для пароварки. У чашу налейте воду, в ємність покладіть продукти, встановіть ємність на чашу і закрийте кришку. При роботі з програмою «На пару», зворотний відлік часу починається тільки після закипання води і утворення достатньої кількості пари.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ ПРИГОТУВАННЯ

Натисніть кнопку «ВРЕМЯ», за допомогою кнопок «+» і «-» виберіть час приготування. Кнопка «+» використовується для збільшення часу приготування, кнопка «-» для зменшення часу.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ПРИГОТУВАННЯ

Після вибору програми, Ви можете змінити температуру приготування. Натисніть кнопку «ТЕМП», за допомогою кнопок «+» і «-» виберіть необхідну температуру приготування. Кнопка «+» використовується для збільшення температури приготування, кнопка «-» для зменшення температури.

УВАГА! Зміна температури приготування (за винятком програми «Йогурт»). Після вибору однієї з 10 автоматичних програм, або під час її роботи, натисніть кнопку «ТЕМП». Натисканням на кнопку «+» збільшуйте температуру, натисканням на кнопку «-» зменшуйте. Після установки температури, значення збережеться автоматично протягом 2-х секунд.

ФУНКЦІЯ «ВІДСТРОЧКА СТАРТУ»

Ця функція дозволяє відкласти час початку приготування. Виберіть одну з 10 програм, а потім натисніть кнопку «ОТСРОЧКА СТАРТА». Індикатор над кнопкою «ВРЕМЯ» буде блимати. За допомогою кнопок «+» і «-» виберіть бажаний час затримки приготування. Мультиварка почне готувати, після відліку встановленого часу. Наприклад, якщо ви хочете, щоб початок приготування їжі розпочалося через 2 години і

30 хвилин, за допомогою кнопок «+» і «-», встановіть на дисплеї «2:30». Для підтвердження обраного часу натисніть кнопку «СТАРТ».

УВАГА! Не рекомендується використовувати цю функцію, якщо в складі страви використовуються продукти, які швидко псуються: м'ясо, молоко, яйця, сири. На програмі «Жарка», дана функція недоступна.

ФУНКЦІЯ «РОЗІГРІВ»

Функція «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» запускається автоматично після закінчення приготування і зберігає необхідну для страви температуру. По закінченні приготування на дисплеї відобразиться «--:--». Натиснувши на кнопку «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» можна скасувати цю функцію. Якщо мультиварка не використовується, відключайте її від мережі.

УВАГА! Не рекомендується залишати приготовану страву в підігрітому стані надовго. Це може привести до пересушування продуктів. Для розігріву холодних страв необхідно перекласти продукти в чашу. Чашу встановіть в корпус. Закрийте щільно кришку. Підключіть мультиварку до мережі живлення. Натисніть кнопку «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ». На дисплеї відобразиться відлік часу роботи. Продукти будуть розігріті до температури 70-75°C.

ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД

Виріб слід регулярно чистити і видаляти з його зовнішньої і внутрішньої поверхні будь-які залишки їжі. Перед чищенням вимкніть мультиварку, відключіть її від електромережі і дайте їй охолонути. Протріть панель управління, зовнішню і внутрішню поверхні вологою тканиною з м'яким засобом, після чого витріть 8

насухо. Не мийте корпус у воді і не розпилюйте воду на нього. Вимийте чашу теплою водою з м'яким засобом і витріть насухо. Зніміть контейнер для збору конденсату, протріть його вологою тканиною, встановіть на місце.

УВАГА! Не мийте зйомні частини мультиварки у посудомийній машині.

ЗБЕРІГАННЯ

Переконайтеся, що прилад відключений від електромережі і повністю охолов. Виконайте всі вимоги розділу «ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД». Зберігайте прилад в сухому і не доступному для дітей прохолодному місці.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення	220-240 Вольт ~50 Герц
Потужність	700 Ватт

Меры безопасности и подготовка к работе:

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.



Даний символ на виробі та упаковці означає, що використані електричні та електронні вироби, а також батареї не повинні утилізуватися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому. Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади. Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией изделия во избежание поломок.

Используйте мультиварку только для приготовления продуктов.

Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или вред здоровью пользователя. Изделие предназначено только для домашнего использования. Не используйте в промышленных и коммерческих целях.

Перед первым включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.

Не используйте изделие на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха.

Не погружайте изделие или шнур питания в воду и другие жидкости.

При подключении изделия к электрической сети не используйте удлинитель и переходник.

При отключении изделия от сети питания не тяните за шнур, держитесь рукой за вилку.

Избегайте касания электрошнуром горячей поверхности и острых кромок.

Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей.

Не используйте изделие с поврежденным электрошнуром или вилкой, а также после того, как изделие погрузили в воду или повредили любым другим образом.

Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие.

Не погружайте чашу в холодную воду сразу после приготовления продуктов, дайте ей остыть.

Не включайте мультиварку с пустой чашей.

Не используйте мультиварку без чаши.

Не заменяйте чашу другими контейнерами и емкостями.

Не используйте чашу мультиварки для промывания ингредиентов или замешивания теста. Не выкладывайте продукты непосредственно на нагревательный элемент, используйте чашу.

Не извлекайте чашу во время работы изделия.

Не используйте металлические предметы, которые могут поцарапать покрытие чаши.

Не устанавливайте чашу на нагревательные приборы или варочные поверхности.

Покрытие, нанесенное на поверхности чаши, может постепенно стираться, поэтому необходимо использовать ее бережно.

Не ставьте изделие в непосредственной близости от стены и мебели. Свободное пространство над мультиваркой должно быть не менее 30-40 см.

ВНИМАНИЕ! Во время работы изделие нагревается! В случае необходимости контакта с мультиваркой во время ее работы, используйте кухонные рукавицы.

Для ремонта и регулирования изделия обращайтесь в ближайший сервисный центр.

Будьте особенно внимательны при использовании изделия в непосредственной близости от детей.

Не оставляйте включенное изделие без присмотра.

Выключайте изделие и отключайте его от электрической сети, если вы им не пользуетесь.

Используйте изделие в местах с хорошей вентиляцией.

Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта, или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с изделием.

Берегите лицо и руки от пара, выходящего из клапана.

Не вставляйте металлические или другие предметы в паровой клапан. Не закрывайте крышку и паровой клапан мультиварки полотенцами или другими предметами.

Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.

ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Угроза удушья!

ВНИМАНИЕ! Во избежание ожогов, не наклоняйтесь над паровым клапаном. Придерживайтесь крайней осторожности, открывая крышку мультиварки во время и непосредственно после приготовления продуктов.

ВНИМАНИЕ! Чтобы избежать перегрузки электросети не подключайте изделие одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии.

ВНИМАНИЕ! Не используйте изделие вне помещения.

ВНИМАНИЕ! Установите изделие на сухую, ровную и термостойкую поверхность. Не устанавливайте прибор вблизи горючих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов. Не ставьте прибор рядом с газовой

или электрической плитой, а также другими источниками тепла.

ВНИМАНИЕ! При приготовлении продуктов на пару следите за уровнем жидкости в чаше, доливайте воду в чашу по мере необходимости.

ВНИМАНИЕ! Не беритесь за сетевой шнур и за вилку сетевого шнура мокрыми руками.

ВНИМАНИЕ! Следите за чистотой парового клапана, каждый раз, после приготовления продуктов очищайте его.

Запрещается переносить прибор во время работы. Используйте ручку для переноски, предварительно отключив изделие от электрической сети, вынув чашу с продуктами и дав изделию остыть. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Убедитесь, что внутри мультиварки отсутствуют упаковочные материалы и посторонние предметы. Установите прибор на сухую, ровную и термостойкую поверхность, вдали от источников тепла. Не устанавливайте изделие в непосредственной близости к стене или мебели. Ничего не кладите на крышку мультиварки. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Нажав на кнопку, откройте

крышку и выньте чашу. Промойте теплой водой с моющим средством все съёмные детали: паровой клапан, чашу, лопатку, половник, мерный стакан, лоток для приготовления на пару. Просушите их. Корпус мультиварки протрите влажной тканью и вытрите насухо. Не начинайте приготовления, пока не убедитесь, что съёмная чаша установлена в мультиварке правильно.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Для определения количества крупы, используйте мерный стаканчик, который входит в комплект мультиварки.

Наливайте воду в соответствии с количеством мерных стаканов, но при этом помните, что все крупы впитывают воду по-разному. Не заполняйте чашу более 60% от её общего

объема. Следите за тем, чтобы продукты были равномерно распределены по чаше. Выкладывая в чашу мультиварки ингредиенты, обладающие способностью набухать в горячей воде (рис, сухие фрукты) или выделять пену, помните, что следует заполнять чашу на половину ее объема.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Мультиварка имеет 10 автоматических программ: «Жарка», «Крупы», «Мой рецепт», «Плов», «На пару», «Суп», «Выпечка», «Молочная каша», «Тушение», «Йогурт», а также 28 режимов приготовления, с возможностью регулировки температуры от 35°C до 170°C, с шагом 5°C. Нажми-

те кнопку «МЕНЮ» необходимое количество раз, чтобы выбрать одну из 10 автоматических программ приготовления, при этом, на каждой из выбранных программ, будет загораться индикатор.

После того, как программа выбрана, нажмите кнопку «СТАРТ». Во время работы с программой «На пару» необходимо использовать емкость для пароварки. В чашу налейте воду, в емкость положите продукты, установите емкость на

чашу и закройте крышку. При работе с программой «На пару», обратный отсчет времени начинается только после закипания воды и образования достаточного количества пара.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Нажмите кнопку «ВРЕМЯ», с помощью кнопок «+» и «-» выберите время приготовления. Кнопка «+» используется для увеличения вре-

мени приготовления, кнопка «-» для уменьшения времени.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ПРИГОТОВЛЕНИЕ

После выбора программы, Вы можете изменить температуру приготовления. Нажмите кнопку «ТЕМП», с помощью кнопок «+» и «-» выберите необходимую температуру приготовления. Кнопка «+» используется для увеличения температуры приготовления, кнопка «-» для уменьшения температуры.

ВНИМАНИЕ! Изменение температуры приготовления (за исключением программы «Йогурт»). После выбора одной из 10 автоматических программ, или во время ее работы, нажмите кнопку «ТЕМП». Нажатием на кнопку «+» увеличивайте температуру, нажатием на кнопку «-» уменьшайте. После установки температуры, значение сохранится автоматически в течении 2-х секунд.

ФУНКЦИЯ «ОТСРОЧКА СТАРТА»

Эта функция позволяет отложить время начала приготовления. Выберите одну из 10 программ и нажмите кнопку «ОТСРОЧКА СТАРТА». Индикатор над кнопкой «ВРЕМЯ» будет мигать. С помощью кнопок «+» и «-» выберите желаемое время задержки приготовления. Мультиварка начнет процесс приготовления после установленного времени. Например, если вы хотите, чтобы начало приготовления пищи

было через 2 часа и 30 минут, с помощью кнопок «+» и «-», установите на дисплее «2:30». Для подтверждения выбранного времени нажмите кнопку «СТАРТ».

ВНИМАНИЕ! Не рекомендуется использовать эту функцию, если в составе блюда используются скоропортящиеся продукты: мясо, молоко, яйца, сыры. На программе «Жарка», данная функция недоступна.

ФУНКЦИЯ «РАЗОГРЕВ»

Функция «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» запускается автоматически после окончания приготовления и сохраняет необходимую для блюда температуру. По окончании приготовления на дисплее

отобразится «--:--». Нажав на кнопку «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» можно отменить эту функцию. Если мультиварка не используется, отключайте ее от сети.

ВНИМАНИЕ! Не рекомендуется оставлять приготовленную пищу в подогретом состоянии надолго. Это может привести к пересушиванию продуктов. Для разогрева холодных блюд необходимо переложить продукты в чашу. Чашу

установите в корпус. Закройте плотно крышку, подключите мультиварку к электрической сети. Нажмите кнопку «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ». На дисплее отобразится отсчет времени работы. Продукты будут разогреты до температуры 70-75°C.

ЧИСТКА И УХОД

Изделие следует регулярно чистить и удалять с его внешней и внутренней поверхности любые остатки пищи. Перед чисткой выключите мультиварку, отключите ее от электросети и дайте ей остыть. Протрите панель управления, внешнюю и внутреннюю поверхности влажной тканью с моющим средством, после чего вытрите насухо. Не промывайте корпус под

струей воды и не распыляйте воду на него. Вымойте чашу теплой водой с моющим средством и вытрите насухо. Снимите контейнер для сбора конденсата, протрите его влажной тканью, установите на место.

ВНИМАНИЕ! Не мойте съемные части мультиварки в посудомоечной машине.

ХРАНЕНИЕ

Убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл. Выполните все требования раздела «ЧИСТКА И УХОД». Храните изделие в сухом и недоступном для детей прохладном месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание	220-240 Вольт ~50 Герц
Мощность	700 Ватт



Данный символ на изделии и упаковке означает, что использованные электрические и электронные изделия, а также батарейки не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Их нужно сдавать в специализированные пункты приема. Для получения дополнительной информации по существующим системам сбора отходов обратитесь в местные органы власти. Правильная утилизация поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которые могут возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

TABLE OF THE MAIN PROGRAM / ТАБЛИЦА ОСНОВНИХ ПРОГРАМ / ТАБЛИЦА ОСНОВНЫХ ПРОГРАММ

Tabl.1/ Табл.1 / Табл.1 /

Program/ Програма/ Программа	Preset cooking time/ Попередньо встановлений час приготування/ Предварительно установленное время приготовления/ (Hour/ Години/Часы/)	Adjustment of Cooking Time/ Регулювання часу приготування/ Регулировка времени приготовления (Hour/Години/Часы/)	Step/ Крок/ Шаг (min/хв/ мин)	Temperature/ Температура/ Температура/ °C, (Step/Крок/Шаг)
Roasting/ Смаження/ Жарка	00:15	00:05-01:30	00:01	Step/Крок/Шаг 5°C, Min/Мин/Мин 35°C, Max/Макс/Макс 170°C
Groats/ Крупи/ Крупы	00:25	00:05-02:00	00:05	Step/Крок/Шаг 5°C, Min/Мин/Мин 35°C, Max/Макс/Макс 170°C
My recipe/ Мій рецепт/ Мой рецепт	00:30	00:02-12:00	00:01	Step/Крок/Шаг 5°C, Min/Мин/Мин 35°C, Max/Макс/Макс 170°C
Pilaf/ Плов/ Плов	01:00	00:05-02:00	00:05	Step/Крок/Шаг 5°C, Min/Мин/Мин 35°C, Max/Макс/Макс 170°C
Steam / На парі/ На пару	00:25	00:05-02:00	00:05	Step/Крок/Шаг 5°C, Min/Мин/Мин 35°C, Max/Макс/Макс 170°C
Soup/ Суп/ Суп/	01:00	00:05-08:00	00:05	Step/Крок/Шаг 5°C, Min/Мин/Мин 35°C, Max/Макс/Макс 170°C
Baking/ Випічка/ Выпечка	01:00	00:15-04:00	00:05	Step/Крок/Шаг 5°C, Min/Мин/Мин 35°C, Max/Макс/Макс 170°C
Milk porridge/ Молочна каша/ Молочная каша	00:30	00:05-01:30	00:01	Step/Крок/Шаг 5°C, Min/Мин/Мин 35°C, Max/Макс/Макс 170°C
Stewing/ Тушкування/ Тушение	01:00	00:20-12:00	00:05	Step/Крок/Шаг 5°C, Min/Мин/Мин 35°C, Max/Макс/Макс 170°C
Yogurt/ Йогурт/ Йогурт	08:00	00:05-12:00	00:05	–

CONTENT \ ЗМІСТ \ СОДЕРЖАНИЕ

COMPONENTS IDENTIFICATION \ ОПИС \ ОПИСАНИЕ ----- 2

ENGLISH ----- 3

УКРАЇНСЬКА ----- 6

РУССКИЙ ----- 10

Меры безопасности и подготовка к работе:

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов. Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем. Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность. Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.